

本館新開除禮拜外日出一
張 諸君賜閱本報者無論
本埠外埠均可預致本館取
閱如外埠賜閱須加寄費可
也除日報外常刊送外埠不
計工本從優酌量酌行寄費
欲各埠器以待與各官商
刊印書信照件並有英國各
種活字及各式花邊等延有
西人專印工極其精所有中
西文字均能照印並有石版
印字大小機器均用精工

叻報

號四廿第牌門口虱巴舊在設開館代

印工雖絕倫前延有文士書寫各體文字現由上海羅發各書局購用皆其書目另行刊佈所有各書價甚相宜再本館所登來稿原擇其有關世道人心者附錄不立須無礙於人而後始錄其有謬誤成文以及支離附會者概不登報嗣後諸君來札尚祈白說更須實指而後敢登但來稿登與不登均不能舊原稿收回也 本館謹白

戊子八月二十日

每字下以日二第仙一字每目一第 告印 凡 二拜禮號五十月九年八十八百八千一英大 山五第街第 號日每元一價報月每合銀銀凡

星命說

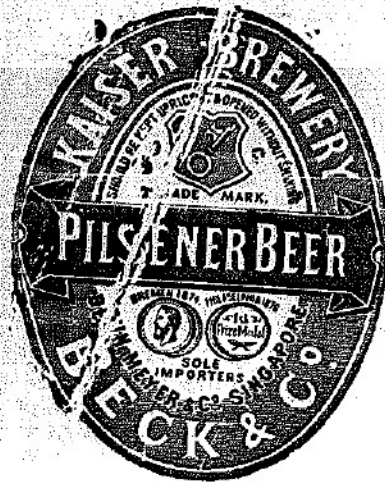
命子麒麟子平之術無日不寄心於五行生尅之中。日遇遠觀先生而問曰。命可憑乎。先生曰。可。信命子曰。然則今日星家所言確可憑乎。先生曰。是又不可也。信命子曰。何爲而不可。先生曰。日說甚詳。請試言之。夫命之理微幽至虛而難憑者。也以虛而求至實。則所謂實者。仍不免於虛。命之若有皆無。仍生可知。不可知之數。然世之人。則皆欲與命爭衡。而於居易侯命之說。轉登迂腐而不信。昔陶靖節有言。癡人之前。不可說夢。遠人之前。不可說命。心妄則被五行所惑。心私則爲邪神所拘。此又一說也。然與星士言命。則又囁嚅如數珠。珍謂其源肇軒轅之十支大機之中。子以人生年月日時之干支。謂爲天所賦之命。不待己之壽夭貴賤。可推而得。即父母之生旺。尅兄兄弟之多寡。榮衰妻妾子女之賢否。星畢悉能於干支五行生尅中求之。又謂五行各命之源。四柱者。命之本。年月日時天地支命所由立。官煞印財。命所由成。此言非不動人聽聞也。第以命之至虛。而求其至實。則終無可據。假使推之。而是則曰。凡人之命。無有不準。推之而不是。則曰。非余之過。乃子之時。不準。故耳。由是觀之。命固可盡信乎。星家之書。汗牛充棟。指南五星始於唐之袁守誠。合婚書乃才所作。新學書爲一行禪師所撰。五代有轉轉書。前漢有咸駕書。南宋遼並有商衡書。元有耶律楚材書。漫入猶有琴堂虛實書。此其尤著者也。其他星歷五行之書。不知凡幾。難以悉舉。亦不過自成一家之言。儒者不道近時星家所通習者。曰子平淵海也。神峰斷謬也。星平會海也。乾元須知也。七政斡律也。果老星君也。滴天髓也。又有所謂錢板神數者。相傳爲邵康節先生所著。劉伯溫神妙與鐵板相仿。佛其法。以己身之年月日時一經推準。其餘則依次而推。但數中所載之語。其己身已過之事。無不脗合。目所推何時而得妻何時而得子女。何時而得功名。皆不足奇。而所奇者。出身能分正異。與途品級能分正從二等。翎枝能分花藍二種。斯亦神乎技矣。然推算者往往靈於前而不靈於後。不能謂板數如是。即他種星命之書亦如是。不如是。然人則以其靈之於前。則斷不致不驗。之於後。曾無有一人起而直闢其謬者。亦小道之可觀者也。以意測之。大抵謬之於前者。天之所以活星士。不靈於後者。天之所以秘元機。乎有博讀西書者。嘗叩其西域亦有是。否曰。昔有今無。爲其惑人而禁之也。是耶。非耶。不可得而知之。或謂人有命物亦有命。極細極微之物。恐不足以言命。至於身大如牛馬。騷動性靈如獅象狐猿。其與人相去也幾希。則亦不得謂非天所賦之命也。既有命。當亦可推其貴賤窮通。無論矣。至於壽夭。天似亦可推算。而知不知。以此事而星士推之。日果能驗否耳。總之。命之理微。聖人所罕言者。然亦未嘗不言命理。但其所言之命。不過指有賢存焉。非若今之談命者。若其人畢生事業窮通。皆在於五行四柱中求之者。然則命固甚可憑。而實非縈於星士所算也。信命于聞言恍然而悟曰。今而後。詞事斯語。吳長根而退。因紀其詞如右。

啡
音
恭
維

聽斷顛預。縣知縣路朝霖才陳氣盛雲陽縣知縣葉慶岱偏私任性均著開缺以無字簡缺另補試用道林壽鼎以充官連科差有因公漁利情事著以鹽運同銜部銓選試用同知張興書辦公陳忽鬧煇行為不離候補同知趙茂林玩視公事候補知州凌世璣多次不常候補知縣湯和華操守難信均著以原經旌歸部銓選候補知縣鮑夢松性情貪鄙著即行革職候補知縣杜服行同知賴若革職永不叙用另片奏參四川候補道丁士彬貪鄙巧滑不堪造就等語丁士彬著即行革職餘著照所請辦理部該部欽此○初二日奉

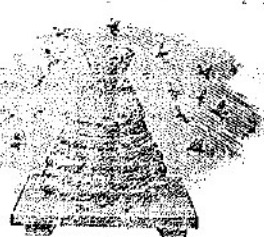
則跨海長征南來叻地甘墮煙花自隸平康之籍此數年前事也然而婦自恃一枝春色不慙無賴蠶遊蜂以故情海沉淪雖獲錦標猶頭他教
宜淫消去輾轉兩年猶是一雙如洗後有某大腹賈者豔婦之色頗相狎暱枕敦山盟遂爲脫籍惟某臂向在吉盜營生故與婦偕赴吉隆同居
僅閱年餘不知該婦如何失德遂被棄捐中道婦無奈溯航回叻暫寓于王山下某宅中近聞該婦頓悟情禪至此而欲求故劍以敦昔日香
火之情故央人代述厥情致函於某懇某附航南渡携之偕歸則云長地久永結鸞儷不知其果能如婦所願否也爰錄之以博 噓

蜜酒出賣



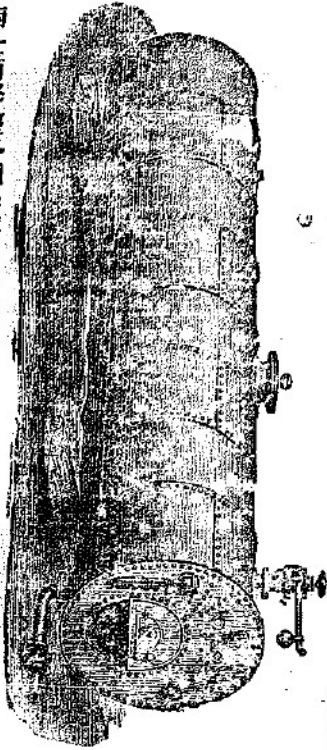
啟者茲本行由歐洲辦到上等密酒
來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出
諸君光顧祈為細認免致有誤倘
有無恥之徒假冒本行銀匙標者本
行定必嚴為控究再此酒不能販往
加勝吧 三寶壟 泗里末
望加錫 檳榔嶼 日裡等處其
他各埠均能運往並此佈聞
大英一千八百八十六年十一月十
六號 叻 明嗎也洋行謹啟

法國頂上蜂案標萬蘭池酒出售



啟者茲本公司親由法國督辦頂上好萬蘭池酒來
叻發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血
氣壯筋骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭池酒無
有能出其右者誠佐饌中妙品也至此酒惟本公司一
家沽出餘無別家出售 諸君光顧請細認蜂案標頭
為記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有劉伶之癖
者祈早惠臨沽買是荷
大英一千八百八十八年六月二十號
大清光緒十四年五月十一日 明嗎也公司謹啟

機 爐



代中西士商修整各種損壞機器工價格外公道如有 貴客賜顧者請至本
廠面議特此佈聞 西一千八百八十一年十二月廿六號 賴來安公司啟

巧國器及火油等物之器具及大小輪船汽機鍋爐等件合用諸公甲地方本公司開設有客棧並
器一應俱全無不齊備倘蒙賜顧便合用諸公甲地方本公司開設有客棧並

中外眾國有保險公司

啟者本 明嗎也設在
有資本銀二百萬員已先收股份人
承銀五十萬元又存餘銀六十萬元
在 係本行代理承保各商貨物
項船運輸往來各埠其保費由中
明嗎也所有花紅之利俟結賬之後按
股分派一千八百七十八年
一千八百八十年每股得利息銀計五
八仙又一千八百八十年至一千八
百八十二年每股得利息銀計一八
仙諸貴商賜顧者請至本行開相商
可也 大清光緒九年 月 日
英一千八百八十三年八月廿七號
毛質德公司謹啟

新到各書

啟者本行
新到上海
石印各書
百餘種茲以
廉價發沽諸
尊欲採辦者
請至本行選
書目太繁不
能殫錄其有
另列清單附
呈白覽可也
本行謹啟



啟者本行由小呂宋督辦上庄選製呂宋烟發
售其貨均屬上等並無低劣摻雜且價甚相宜
其中每箱有五十枝者有五十枝者有一百枝
者各款俱備香美異常因邇來西人年節將屆
用此以作禮儀餽贈最為合式且能與 諸君
代辦小呂宋各貨 諸尊賜顧請至土庫花園
邊奕爾堅洋行之後 與密加釐士打索路店
隔鄰本行批酌是荷
大英一千八百八十七年十二月七號
大清光緒十三年 義士連洋行謹啟

聲明
啟者本行營銀及收理賬目人侯順吉現已辭去不在本行當役茲將聲明司後本行以賬一事與侯順吉無涉倘各
寶號有以資交侯順吉手者係為自誤不本行之事特此佈聞
大英一千八百八十八年九月一號
威廉遜實略洋行啟



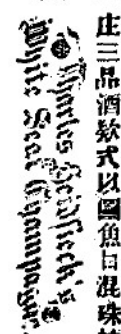
英國新出頂上花露水出售
啟者本公司所製之花露水及高浪水最為佳其香之清而且久非尋常
可及素已馳譽歐洲用此水者莫不噴噴稱爲妙品歷經荷蘭頒賞星七次以獎其佳然則其妙處可知茲因
爲通流特佈告倘 諸君有欲採辦者祈請函致本公司取討價單便知一切特此佈聞
大英一千八百八十七年四月廿五號
加刺安巴馬馬厘公司謹啟

線 轆 出 售



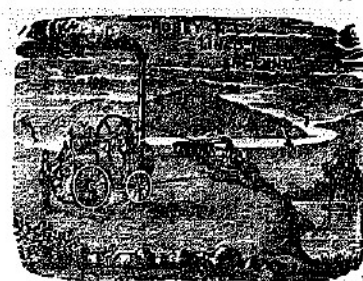
啟者本行專辦英國寶拿士市極機房各色上等棉線轆發客
此線轆與線轆不同線身光滑於機衣脚車手車甚爲合用每
個足長一百碼價甚相宜曾蒙英皇及諸英國
考驗幸蒙寶賞并賜金錢羊頭號標爲記
本行因此線轆久已盛行外國惟亞洲一
帶向恐未有周知故特辦此東來俾得利
便中華之用 諸君用始知余言之非
虛 貴客光顧請認羊頭號標牌爲記
庶免有誤
香港希士洋行
大英一千八百八十七年十一月三十一號
新嘉坡代人明馬也公司謹啟

三 品 酒 出 賣



啟者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售其酒係三頭次式
發售有年沽飲 諸君莫不稱其香美奈近有無恥之徒冒本
庄三品酒款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後 諸君買本行
三品酒者請細認本號招
牌之內有小紙包頭註華字
若此字樣即係偽冒請爲細認特此佈聞
大英一千八百八十五年十二月十九號
大清光緒十一年 月 日
明馬也公司謹啟

活 侯 亞 士 堅 公 司 告 白



啟者本公司向來開設本坡久爲中西 商翁所賞識茲承英京末汝公司之命託本公司代辦
售機器之人本公司既受所託不得不代爲力肩鉅任當該公司辦事之誠製造之美以及貨物之多並舉以
告海內 諸商翁知悉緣該公司向來開設英京歷久無異焉爲英國人所賞識不特爲英國人所賞識又爲
歐洲人所賞識不特爲歐洲人所賞識兼且爲天下各國人所賞識蓋因該公司立心持平發盡善物料既美
製作以精所以能選美譽於本國鄰國及天下各國者皆爲此也現計該公司所製造之器械甚多筆難以
盡述更僕不可喻物非親至該公司目擊斷不能備詳所見茲不過略舉其大槓言之亦存什一於千百中之
意耳至該公司現經運到本公司存貯代售其中件件堆積如山不可枚舉茲因篇幅太狹不能盡錄以備
諸商翁覽覽擇其要而通行者略錄數端以爲 諸君採擇焉如木厚木筒皮帶等其價較別家稍爲相宜
貨而亦視別家爲特妙請 諸君移至本公司一觀實有所見未盡見之病不啻遊山陰中道令人接應
不暇矣至於本公司又有製造做大號之機器以及水筒等件機器亦是名目太多不能備錄此奉告向新
實然賜顧爲慰現本廠已遷至工部局貨倉左鄰近街分枝一廠在吉隆坡仙四師爺官後大馬路至下巴雙
河邊橋頭有湯開張以便吉隆 諸君造估機器以及修理機器等事 諸君光臨請移玉趾是荷
大英一千八百八十七年十一月九號
活侯亞士堅公司謹啟

新 款 歐 洲 馬 車 鞍 轡 等 件 出 售

啟者本馬車房自一千八百六十二年開設在小東陵大路邊迄今二十餘年素蒙 諸君惠顧遐邇馳名本車房專代 諸君製造
各款馬車無論四輪雙輪大小明暗各車 能製造所用物料均係上等而漆畫線亦皆精妙異常其木料均係選用上等木材且
皆預買乾乾然後製造絕無裂綻變樣之病是則不惟悅目且耐用與平常者不同倘 諸君有命本車房製造各車者悉即
惠臨務能如意而本車房自有經用之馬車出售雖曾用過然再加修飾與新製者無殊其車則四輪雙輪大小款式無不備有以
便諸君選購更可代 諸君修理一切車輛其物料概由歐洲預辦充足無須臨時購置其修理甚捷可以短時告竣且價甚相宜倘
諸君有惠顧者其在本坡則可至本車房面商其在外則可函知本車房自能備辦并有各車目錄列明以便選購而本車房復
有鞍轡等件出售有車者有乘坐者其中大小雙單各款俱全此鞍轡均由歐洲督辦來坡倘 諸君欲更往歐洲採購者本車房
亦可爲之代辦並能代其馬匹大小配以鞍轡務令合宜即修理舊馬鞍便之重新力無不可而本車房並有樹乳之踏墊出售其
墊可任剪裁大小均由尊意 諸君始知其貨之精也 再本車房因生意日加增而工件每患不敷更欲廣延各匠以司
其事如鑄鐵大小油漆畫線及皮工等類倘有工藝超羣者可即前來相商果能合用自必不惜重酬酬勞如欲知其詳細情形者可
至本車房面商便知
大英一千八百八十八年四月廿五號
活侯亞士堅公司謹啟

弟恭之道竟不知視爲何物乎之觀樂於竹管不可知人倫之變有若是其甚者曷勝浩歎歟戊午有馬吉者碾拉油人向與其弟共操一白以漁度活半江紅烟共什釣徒網罟巨鱗鰲頭頗獲重料馬賦性貪得每有所得必獨其其弟以且有所急需厚其所取容或有之謂積久依然吝其其弟則且有心於貪墨也積念之由不啻滿胸其血會於十八日某適有急需求取於馬而馬依然吝其所與以致其支細時形至其某火中焚以馬之取與不公爰索之馬堅不與某故輒展唇槍而甲武然馬亦非某敵遂挺身入水招某在澤國中而交擊焉推其意蓋以某非熟識水陸必爲所敗而某亦入水焉馬所擊重焉某牧師登彼岸獨岸而去躋至江心持向舟中搜其所貯英銀二十餘元及其衣物附飾航而去即將且角破以對裏流而洩厥忿兄弟仇讐一至於此是第某猶欲負問罪之師幸有該族長者出爲調停而事始寢觀此友恭之誼胥爲利慾所昏天倫樂地寧作閻閻阿堵之累人自如斯吾世風日下能勿慨歟

索賂之風究不可長以故郵關之進與銀廿五元而所存薪水之費概將除去並將該差之職亦為罷革以懲厥辜而儆效云

敢恃衆用抗營務領月樓門時因寡不敵衆被日困住日將水泊截斷南軍所通之舟綫割去使之不通消息一面又分人圍攻蓮花港爲卑南財物薈萃之所由中帶營領命急譚日見勢不佳備文立即派勇坐舢由荷荷星夜趕至臺北稟聞各大憲省帥當即飛飭台南萬生陶蔭森兩鎮軍標領同營就近馳往剿辦比上月初旬事也不剿辦以後情形不知如何一份探明再錄

田禾淹沒屋宇頽圯常不知凡幾惜未得日確耗耳○歲溝胸初六早上游水漲如山已出河槽渾水已從該橋中湧過衍而過矣又聞京西山水並發南之磨石口黃村田村等庄田禾多爲水沒幸能退較速高阜尚無妨收成惟窪已苦於積潦揚房一帶各村情形相同倒坍房屋冲去雞犬亦屬不少此皆京友所述按承河漫口已極明降諭旨見諸前報矣

傳燈燈座 ○內務府將辦處轉飭工部營繕司趕速備辦 大婚典禮應用 大清內廷 乾清宮兩傍擺立羊角燈二千六百盞已蒙通門外開房條胡同廣亮莊舖員生人承造十餘臺白描燈座俱備等因奉旨 欽此

由蘇藩司撥銀五萬九千餘兩解交江蘇織造。又由江海關稅項下撥銀三萬二千餘兩解交安徽織造。司已於六月中旬電咨江蘇巡撫轉飭
照矣。七月初間京西房山良鄉等縣因山水村莊被淹者約百餘處。每日打撈屍身以及木器衣物不計其數。聞房山縣所擄男女

一車面不改色惡之性頃有至死不屈者○兩廣總督張之洞制軍等入奏因宣廣東樟樹連治兼督之太平關一年押滿除將光緒十三年分

試奉商人琉璃廠松竹濟南紙舖而斷預備三車賦卷共一萬四千分該商等竟於第三日一律交齊蓋該商爲歷科辦卷熟手於未齋之先早已預備故一經派下即能從速交齊也○東交民巷海關稅務總辦西人艾君之夫人室有小木匣一只盛弄餅二十餘元一盛向新風物費

臨役更夫等四人送官罰解經復昭求請寬限即將該四人集於一室令自窮詰容將原物交出或免刑求則所保全者多矣主人遂如所請果於次夜由外將兩小不雅櫥入院中復以巨不雅覺更夫秉燭屏伺持白夫人照而視之壁猶是也驚訝久之

臣等謹將所查各款開列如左

工部局啟 ○茲將現任工部局各區公用人，勸助局務，茲須諸人名單。此通知本坡諸紳商，如住屋之人，其除六月外，所有稅之屋，每年租費在一百五十元以上者，可將其姓名居住列明於西三月廿九號即華十月廿四日以前寄交本局，以便列於屋之人須廿一歲以上之男，方可列入。倘不與聞，至於有業諸君，倘前者漏未經登入者，亦祈將姓名住址列明，速交本局，俾便增入人名冊於西十月一號後，即歸於本局寫字樓中，以備諸人查閱。特此佈。
大英一千八百八十八年九月廿二號
大清光緒十四年八月十七日
工部局司理人亞兒不刺士禮付有啟

工部局司理人兒不刺士禮付有啟

即當謝花紅而知爲何人所得前來而部臣可以料所失取回者亦即重謝并察防糾甲等處四方仕商遇此銀紙切勿行用盡此銀紙現已不能通行也茲將所失銀紙之目及頭字號明詳登如左

元五有票行銀代銀嗎甲六麻下以
Five Dollar Notes Nos. 23612, 20012
5900, 4391, 26903, 6184, 20044, 21833
25836, 1080, 918, 18831, 14025, 12314
7799, 27570, 22, 3638, 27265, 9974, 1407,
13083, 11880, 760, 16378, 11953, 7444,
01684, 4857, 6054, 19769, 7607, 17762
9567, 26786, 18954, 1399, 24470, 26330
19915, 18268, 19087, 24011, 2295, 15142
15474, 24074, 10263, 23317.

元十票每下以

Ten Dollar Notes, Nos. 8028, 2787
633, 7682, 3340, 12417, 13348, 12800
926, 11902, 6007, 7673, 17423, 16576
1216, 14847, 7531, 8804, 7331, 3123, 771
991, 1780, 10102, 1751, 3895, 12307, 15143
5042, 7341, 18099, 8359, 12022, 3569
8366, 13385, 18069, 13766, 6159, 931
2424, 17452, 2877, 360, 2834, 4319, 3610
584, 4926, 4306, 6927, 12598.

元五十式票

Twenty-five Dollars No. 223.
元五票每行銀代根嗎嶼榔下以
Five Dollars Nos. 23431 53938 39028

元十票每下以

Ten Dollars, Nos. 17445, 11601, 9000
0140, 26305.

十五 豐 每 下 片

Fifty dollars, Nos. 3122, 830, 208-16.

百 一 票 每 下 以

元五票每行銀打渣坡嘉新下以

re Dollars, Nos. 17474, 29860, 90

5447, 14902, 29615, 18146, 28115, 153,
0072, 6986, 29558, 20295, 25083, 25564.

33594, 21484, 33715, 31108, 224
2839, 9878

元十票每下以

Dollars, Nos. 35761, 13341, 67

元 十二 票 每 下 以

enty Dollars, Nos. 35013, 354

元五票每行銀海上港香下以

Dollars, Nos. 63870, 62383, 64

039, 63723, 62574, 63719, 51724, 62601,
039, 6782, 56399, 61005 64282, 61002.

61007, 61008, 62494, 62326, 629

以下每票十元

Dollars, Nos. 43419, 35962, 309.
22073

以下新嘉坡渣打銀行銀票每五元

e Dollars, Nos. 27652, 2361, 112.

元十票每下以

Dollars, No. 24874.

元 十 二 票 每 下 以
Twenty Dollars, Nos. 1024.

十票每行銀打清離樹樹下

Ten Dollars, No. 6142.

Hundred Dollars, Nos. 23804, 249

鳥密酒發售



諸君本行向由英國督辦各
 種美酒來叻發售久已遐邇
 馳名茲復由英新辦到顏爾
 士斗雲字號之狗頭標烏密
 酒到叻應以此酒香美異常
 不惟飲之可口且能保養精
 神調和血氣實欲令人不生
 疾病誠酒國中上品也 諸
 君光顧懇細看以上所列之
 狗頭標庶不致誤正價甚出
 宜倘 諸君有欲酷飲者請
 至本行取用可也此佈
 大英一千八百八十八年八
 月十五號 明嗎也洋行啟

西國醫士佛羅斯配製治病滋補氣血藥水能治肝癰肺癰胃弱飲食停滯心悸多驚四肢酸軟身體虛弱酒色過度等症經馳名於世二十餘年天下各國講究講養者多經服用屢試屢驗此藥水用玻璃樽裝載其如何功用另行布列一紙用華字印刊每樽附送一張用此藥水者每日服三次俱晨午晚膳後乃服每次用一茶匙以冷水或凍茶一酒杯調服須食一樽之譜方得見効如蒙光顧請到中國各口岸西人藥房採買其在本坡則各藥房均有發售如欲多買者則請至然思直洋行對門之新嘉坡藥房即朱申藥房內麥加里處選購大樽每樽分作一百二十八服每銀一元半樽每樽分作六十四服價銀一元半佈

大英一千八百八十八年正月十八號

美國紐約佛羅斯公司謹啟

佛羅斯藥水

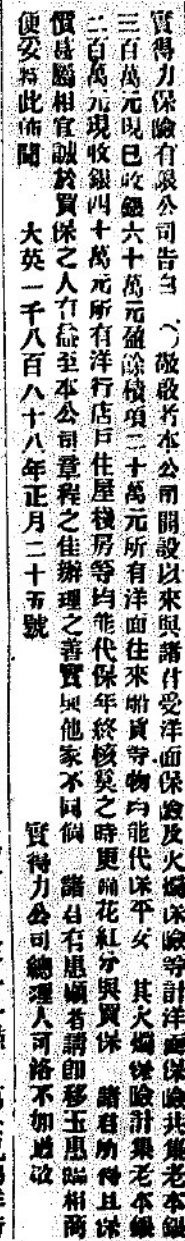
諸病滋補氣血而藥水能治肝肺癰胃
肢酸軟身虛羸弱酒色過度等症經
各國講究滋養者多經常用屢試屢
其如何功用另行布列一紙用華字
藥水者每日服三次俱晨午晚膳後
乃服每次用一茶匙以冷水或凍茶
一酒杯調服須食一樽之譜方得見
效如蒙 光顧請到中國各口岸西

美國紐約佛羅斯公司藥廠

時款鐘表出售 ○啟者本店開設在國家信局對門即永安公司之隣專在歐洲督辦各式時款鐘表來叻發售計有銀表一皆最為名貴每枚價銀二十五元并有大小各式金表甚多且極富行出色者更有無須手匙自能上機之新表每枚以銀五十元其表甚為堅固至於時鐘則各體俱備無論掛鐘座鐘以及石質之鐘皆備其鐘皆異常巧麗以備諸君選擇他如金表金匙相金金表練金戒指等各物甚多不能備錄而本店并能代 諸君修理鐘表以及風雨針等件甚為精細保能晷度無訛 諸君有垂詢請向 移玉 光臨為盼
大英一千八百八十八年四月十七號
模申鐘表店謹啟

模申鐘表店謹啟

受本行司代理大亞北方商務保險公司單民 醫啓承承本行司更會設大國保險以保自下安費上相道
爲客列如左 一、保險銀值百元保費及五角還另扣回十八仙其投保者 七、由保自每值百元保費扣一元五角亦扣回十八仙 其
保險每值百元保費扣一元二角五仙亦扣回十八仙 雜費保金其費置於丹戎巴葛貨棧內者每值百元保費銀一元其亦扣回十八仙
其餘各貨如欲買保者請至本行面商費甚相宜此佈
大英一千八百八十六年十一月二十九號 年 代理人明嗎也洋行謹啟



實得力保險有限公司告白 ○敬啟者本公司開設以來與諸付受洋面保險及火燭保險等計洋面保險共獲老本銀三百萬元現已收銀六十萬元盈餘積項二十萬元所有洋面往來船貨等物均能代保平安 其火燭保險計集老本銀二百萬元現收銀四十萬元所有洋行店戶住屋棧房等均能代保年終核算之時更贈花紅分與買保 諸君所付且保價甚屬相宜誠於買保之人有益至本公司章程之佳辦理之善實與他家不同倘 諸君有惠顧者請即移玉惠臨相商便妥特此佈聞 大英一千八百八十八年正月二十五號 實得力公司總理人可洛不加道啟

[illegible][illegible]